



ТОРА ОР • MEGILLAS ESTHER • МААМАР 2

ביאור על הנ"ל

Объяснение сказанного выше



В ЧЕСТЬ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Отец Ребе, реб Леви-Ицхак



LikuteiTorah.com

ХАСИДСКАЯ ГЛАВА НЕДЕЛИ

likuteitorah.com/ru/torah-ohr/megillas-esther/2/

1 ביאור על הנ"ל

Объяснение сказанного выше [в маамаре].

2 הנה התורה היא פירוש וביאור המצות. והיא בחי' ח"ע [חכמה עילאה] שלמעלה מחכמה המושגת ומקורה

בחי' מו"ס [מוחא סתימאה] חכמה שבכתר ושם עדיין לא בא לידי גילוי חכים

Итак, Тора — это толкование и разъяснение мицвот. Она относится к уровню высшей Хохмы (Хохма Илаа), стоящей выше постижимой мудрости; ее источник — уровень Моха Сtimaа (скрытый мозг), Хохма внутри Кетера (Венца). Там она еще не раскрылась как «мудрый».

כמו ח"ע [חכמה עילאה] שאף שהיא לא בחכמה ידיעא מ"מ יש בה גילוי ל"ב שבילין דאתפתחין כו'.

משא"כ מו"ס [מוחא סתימאה] סתים כו'. אבל המצות הן בחי' כתר שבכתר.

Подобно высшей Хохме, которая, хотя и «не является познаваемой мудростью», тем не менее содержит в себе раскрытие «тридцати двух путей, которые раскрываются» и т. д.; тогда как Моха Сtimaа «сокрыта» и т. д. Но мицвот относятся к уровню Кетера внутри Кетера.

3 והיינו בבחי' חיצוניות כי פנימית הכתר אינו מן המנין י"ס [י ספירות] לפי שנכלל בא"ס ואינו בא לידי

גלוי כ"א בחיצוניות כמשל האבוקה שמאירה למרחוק

Иными словами, это аспект внешней стороны (хицониют). Ибо внутренняя сторона (пни-миют) Кетера не входит в число десяти Сфирот, поскольку она включена в Эйн Соф, и проявляется лишь во внешней стороне. Это подобно факелу, свет которого сияет вдаль.

ואף ששם האור אינו בגלוי כ"כ [כל כך] כמו אם היה מדליק שם אור הנר מ"מ מאחר שמאיר האור

למרחוק ונראה שם ניכר ונראה שבמקומו הוא אור גדול של אבוקה.

И хотя там свет проявлен не так ясно, как если бы там зажгли свечу, однако, поскольку свет сияет вдаль и виден там, становится ясно и очевидно, что на своем месте это великий свет факела.

4 ועדי"ז ג"כ נראה בחוש הארת חכמה נפלאה ועמוקה א"א להשיג כ"א ע"י משל פשוט. ולכן ר"מ [רבי מאיר] היה דורש תילתא מתלי כי ר"מ [רבי מאיר] גדול בדורו היה. ונק' ר' [רבי] נהוראי שמנהיר עיני חכמים.

Точно так же ясно видно, что озарение чудесной и глубокой мудрости невозможно постигнуть иначе, как посредством простой притчи. Поэтому рабби Меир излагал «треть — в притчах», ведь рабби Меир был величайшим мудрецом своего поколения; его называли рабби Неорай, потому что он озарял глаза мудрецов.

5 ולכן לא היתה חכמתו באה לידי גלוי כ"א ע"י הרבה משלים. וכן משלי שלמה לפי שחכמת שלמה היתה גדולה ונפלאה מאד וכשהיה מדבר בד"ת [בדברי תורה] לגלות חכמה שבה כתיב וידבר שלשת אלפים משל.

Поэтому его мудрость могла раскрыться лишь посредством множества притч. Так же и притчи Шломо: поскольку мудрость Шломо была чрезвычайно велика и удивительна, когда он говорил слова Торы, чтобы раскрыть заключённую в них мудрость, о нём сказано: «И произнёс он три тысячи притч».

פי שלשת אלפים פעמים משל למשל עד שהבין דבר אחד מד"ת [מדברי תורה]. והיינו לפי עומק החכמה כן מרבה המשל

То есть — три тысячи притч, одна притча для другой, пока он не постигал одну мысль из слов Торы. Иными словами, чем глубже мудрость, тем больше нужно притч,

כי חכמה קטנה המושגת כמות שהיא א"צ [אין צריך / אינו צריך] למשל כלל. וכך גלוי אוא"ס [אור אין סוף] שכשמו כן הוא ואין לו סוף הוא דוקא בבחי' חיצוני:

ибо небольшая мудрость, постигаемая такой, какова она есть, вовсе не нуждается в притче. Так же и раскрытие Бесконечного света (Ор Эйн Соф), который, как следует из его названия, бесконечен, происходит именно во внешней стороне (хицониют).

6 והנה על הכתר ומו"ס [ומוחא סתימאה] מלביש בחי' לבוש ה' מלך גאות לבש כו' כמו עדי"מ טלית שמשימין על הראש ועטרה שבראש שהטלית מקיפתו מראשו ועד רגליו

Итак, над Кетером и Моха Сtimaа их облекает уровень одеяния: «Б-г царствует; Он облекся величием» и т. д. Это можно пояснить на примере талита, который набрасывают на голову и [на] венец на голове: талит окружает человека с головы до ног,

וגם בחי' העטרה בכלל והוא אוא"ס [אור אין סוף] בחינה אחרונה היא מל' דא"ס עצמו שמאיר לכל העולמות בהשוואה אחת ואינו בבחי' גדר השתלשלות כלל כי

и уровень венца тоже включен [в него]. Это Бесконечный свет: последний уровень — Малхут (царство) Самого Бесконечного (Эйн Соф), который светит всем мирам одинаково и вовсе не ограничен порядком нисходящих миров (иштальшелут). Ибо

הנה ההשתלשלות הוא אחר הצמצום ומקום פנוי שנמשך קו וחוט ומשם נמשך גם בחי' כתר ועטרה להיות כתר ומו"ס [ומוחא סתימאה] כו'. משא"כ אוא"ס [אור אין סוף] בעצמו הוא המקיף את כל החלל כמו שהיה קודם הצמצום.

цепь нисходящих миров начинается после цимцума (сокращения) и образования пустого пространства, куда протянулись кав и хут (линия и нить); оттуда же нисходит и уровень Кетера и венца, образуя Кетер и Мохא Сתימאа и т. д. Бесконечный же свет Сам по Себе окружает все пустое пространство таким, каким оно было до цимцума.

7 ומזה נעשה התהוות הכלים שאור מקיף מאיר מבחוץ והאוי"פ [והאור פנימי] מבפנים ומצחצח הכלי. כי הנה ההתהוות מאין ליש הוא דוקא מאוא"ס [מאור אין סוף] עצמו שהוא כל יכול

Так происходит возникновение сосудов: окружающий свет (Ор Макиф) сияет снаружи, а внутренний свет (Ор Пними) — изнутри, и очищает сосуд. Ведь возникновение из небытия в бытие (йеш) происходит именно благодаря самому Бесконечному свету, который всемогущ;

משא"כ מהשתלשלות דרך עו"ע [עילה ועלול] לא היה יש כלל רק כמו חכמה שהיא בחי' ראשית היש ונקי בשם חכמה לא היתה עולה בשם כלל רק היתה בבחי' בטול ממש

тогда как при нисходящей цепи по пути причины и следствия бытие (йеш) вовсе не возникло бы. Так, например, Хохма, которая представляет собой уровень начала бытия и называется именем Хохма, вовсе не удостоилась бы никакого имени, но пребывала бы в состоянии подлинного самоустранения (битуль),

וכן התהוות המדות מחכמה כו' ומכ"ש [ומכל שכן] התהוות היש גשמי גמור לא נתהווה מרוחנית אלא ע"י בחי' אור א"ס עצמו הסובב ומקיף את מקום החלל ופנוי

и так же обстоит дело с возникновением эмоциональных качеств (мидот) из Хохмы и так далее. Тем более возникновение совершенно материального бытия: оно возникло не из духовного, но лишь благодаря уровню самого Бесконечного света, окружающего и объемлющего место пустого и свободного пространства

שנמשך הקו"ח [הקו וחוט] לכל העולמות בבחי' ממכ"ע [ממלא כל עלמין] ואו"ס [ואור אין סוף] מקיף הכל בהשוואה אחת ולפי שהוא כל יכול לכך מזה נעשה בחי' הכלי ליש ודבר נפרד גשמי כו'.

куда были протянуты кав и нить ко всем мирам в качестве света, наполняющего все миры (мемале коль альмин); а Бесконечный свет объемлет всё одинаково. И поскольку он всемогущ, благодаря ему возникает сосуд, становящийся бытием — отдельной материальной вещью, и так далее.

8 והנה שרש המצות הנמשכין מבחי' כתר שבכתר בבחי' חיצוניות כנ"ל ושם מאיר או"ס [אור אין סוף] לכך הן מלוכשות בגשמיות ממש

Итак, [что касается] корня мицвот, происходящих от уровня Кетер внутри Кетера, во внешнем аспекте, как говорилось выше, где светит Бесконечный свет (Ор Эйн Соф), — поэтому они облачены в буквальную материальность,

דהיינו בעשייה גשמיית שנתהווה מבחינת לבוש מלכות הוא לבוש או"ס [אור אין סוף] עצמו המקיף את כולם בהשוואה אחת ונקי לבוש מלכות

то есть в материальном действии, возникшем на уровне царственного одеяния (левуш малхут), которое и есть одеяние самого Бесконечного света, окружающего все миры одинаково. Оно называется царственным одеянием

כי הלבוש הזה הוא מבחי' מלכות דא"ס שהיא בחינה אחרונה כנ"ל שהיא המלכשת ומקפת את כל העולמות כנ"ל. משא"כ התורה שהיא בחי' מו"ס [מוחא סתימאה] שרשה מבחי' פנימי [פנימיות / פנימית] הכתר שאין שם גלוי בחי' סוכ"ע.

ибо это одеяние происходит от уровня Малхут Бесконечного (Эйн Соф), являющегося последним уровнем, как говорилось выше, который облекает и окружает все миры, как говорилось выше. Тора же, уровень Мохы Стиваа, коренится во внутреннем аспекте Кетера, где не раскрывается свет, окружающий все миры (совев коль альмин).

ולכן יש מעלה יתירה בתורה על המצות שהיא מבחי' פנימית ויש מעלה במצות שהן מבחי' חיצונית לפי ששם הוא דוקא גלוי או"ס [אור אין סוף] עצמו בבחי'

Поэтому Тора обладает особым превосходством над мицвот, поскольку происходит из внутреннего аспекта; и у мицвот есть превосходство, поскольку они происходят из внешнего аспекта, ибо именно там раскрывается сам Бесконечный свет в аспекте

סוכ"ע: (עיין במ"ח בתחלתו מ"ס [מסכת] א"ק [אדם קדמון] פ"א ס"י ג' בפנימיותו כו' ובחיצוניותו כו' ע"ש. וא"ש [ואתי שפיר] מ"ש שבחיצוניות הכתר הוא גלוי וא"ס [אור אין סוף] הסוכ"ע משא"כ במו"ס [במוחא סתימאה] שהוא בחי פנימיות הכתר אין בו גלוי בחי סוכ"ע.

совев коль альмин. (См. «Мишнат хасидим», в начале, трактат «Адам Кадмон», гл. 1, § 3: «в его внутреннем аспекте» и т. д., «а во внешнем его аспекте» и т. д.; см. там. И [тогда] становится понятным сказанное: во внешнем аспекте Кетера раскрывается Бесконечный свет — совев коль альмин, тогда как в Моха Сtimaа, являющемся внутренним аспектом Кетера, уровень совев коль альмин не раскрывается.

אך קשה דכאן לעיל אמר כי פנימיות הכתר אינו ממנין הי"ס [היי ספירות] א"כ מבואר שפנימיות הכתר נלקח ממקום גבוה יותר מחיצוניותו וזה לכאורה סותר למ"ש. וגם הוא נגד מ"ש [מה שכתוב שם] במ"ח ס"י ד'.

Однако возникает трудность: ведь выше здесь было сказано, что внутренний аспект Кетера не входит в число десяти Сфирот; значит, ясно, что внутренний аспект Кетера берёт начало в более высоком источнике, чем его внешний аспект, и это, на первый взгляд, противоречит сказанному. Это также противоречит написанному там в «Мишнат хасидим», § 4.

אכן באמת לק"מ [לא קשה מיד] דפנימיות הכתר שאינו ממנין י"ס [יי ספירות] דקאמר לעיל כוונתו למ"ש בע"ח [בעץ חיים] ש"מ"א פ"ג [פרק ג']. ובי בחי אלו הם הנק' עתיק וא"א כו' ומבואר שם דדוקא בחי א"א הוא ממנין הי"ס [היי ספירות]

Однако в действительности здесь нет никакой трудности. Внутренний аспект Кетера, который, как сказано выше, не входит в число десяти Сфирот, — это то, о чём написано в «Эц хаим», Шаар 41, гл. 3. Эти два уровня называются Атик и Арих Анпин и т. д.; там разъясняется, что именно уровень Арих Анпин входит в число десяти Сфирот,

משא"כ בחי עתיק שהוא בחי תחתונה שבא"ס אינו במנין הע"ס [העשר ספירות] וע"ז אמר לעיל דפנימיות הכתר אינו ממנין י"ס [יי ספירות] דבחי עתיק היינו ודאי פנימיות העיקרי שבכתר כו'.

тогда как уровень Атик, являющийся нижним уровнем Бесконечного, не входит в число десяти Сфирот. Именно об этом было сказано выше, что внутренний аспект Кетера не входит в число десяти Сфирот: ведь уровень Атик, несомненно, и есть подлинный внутренний аспект Кетера и т. д.

משא"כ מו"ס [מוחא סתימאה] **עם היותו ג"כ פנימית הכתר היינו פנימי** [פנימיות / פנימית] **מבחי' הבי' שבכתר הנקי' א"א ונקי' מו"ס** [מוחא סתימאה] **חכמה שבכתר לכן אמר שאין שם בחי' גלוי סוכ"ע**

В отличие от этого, Моха стимаа, хотя и она является внутренней стороной Кетера, представляет собой внутреннюю сторону второго уровня Кетера, называемого Арих Анпин, и называется Моха стимаа — Хохмой внутри Кетера. Поэтому он сказал, что там не раскрывается уровень света, окружающего все миры (совев коль альмин),

דהיינו בחי' עתיק דאע"ג [דאף על גב] **דגבורה דע"י** [דעתיק יומין] **מלובש במו"ס** [במוחא סתימאה] **היינו שההארה באה ע"י** [עתיק יומין] **בחי' גבורה וצמצום קו המדה אבל בבחי' חיצוניות הכתר דהיינו גלגלתא הנקי' כתר שבכתר מלובש חסד דעתיק שלמעלה מבחי' קו המדה**

то есть уровень Атика. Ибо, хотя Гвура Атик Йомина облачена в Моха стимаа, это означает, что свечение проходит через уровень Гвуры и сокращение измеряющей линии (кав а-мидда); однако во внешней стороне Кетера, то есть в Черепе (Гульгальта), называемом Кетером внутри Кетера, облачен Хесед Атика, находящийся выше уровня измеряющей линии.

וזהו ע"ד שכי' השכתב [המ"ח הנ"ל רק שמ"מ אין הגלוי בבחי' פנימית כמו במו"ס] [במוחא סתימאה] **רק בבחי' חיצונית. וע' בע"ח** [בעץ חיים] **שער מוחין דצלם ספ"ו החיצוניות שלו כו' והוא הגלגלת כו'.**

И это соответствует словам упомянутого выше «Мишнат хасидим»; однако раскрытие происходит не во внутренней форме, как в Моха стимаа, а лишь во внешней. См. также «Эц хаим», «Шаар мохин де-целем», конец главы 6: «его внешняя сторона» и далее: «это череп» и далее.

ועיין בהרמ"ז [בהרב משה זכות] **פי' אמור דפ"ח וז"ל** [וזה לשונן] **והענין כי גם כתר אריך נחשב מעולם א"ס כדרך כל כתר שמתייחס למה שלמעלה ממנו ועיקרו של אצילות מתחיל ממוחא סתימאה שהוא חכמה דאריך עכ"ל** [עד כאן לשונן]:

См. также Рамаз (рабби Моше Закуто) к главе «Эмор», лист 88; вот его слова: «Суть дела в том, что Кетер Арих также считается [частью] мира Бесконечного (Эйн Соф), как и всякий Кетер, который соотносится с тем, что выше него; а собственно мир Ацилут (мир эманации) начинается с Моха стимаа, то есть Хохмы Ариха». Конец цитаты.)

9 וסוס אשר רכב עליו המלך. היינו מ"ש כי תרכב על סוסך כי הנה ארז"ל [אמרו רבותינו זכרונם לברכה] בלילה רוכב על כרוב קל שלו ושט ביי"ח אלף עלמין הן

«И конь, на котором ехал царь» — это сказанное: «Когда Ты едешь на Своих конях». Ведь наши благословенной памяти мудрецы сказали, что ночью Он едет на Своем стремительном херувиме и странствует по восемнадцати тысячам миров. Это

בחי" ח"י ברכאן דצלותא שהן בבחי" ח"י חוליות השדרה שבהן נמשך מוח החכמה לירכים ורגלים לפי שהחוט מגיע עד גיד הנשה וג"ה [וגיד הנשה] מתפשט בירכים ורגלים.

уровень восемнадцати благословений молитвы, соответствующих восемнадцати позвонкам позвоночника, через которые мозг Хохмы нисходит к бедрам и ногам. Ведь [спинной] мозг достигает седалищного нерва (гид а-наше), а седалищный нерв распространяется в бедрах и ногах.

10 ולכן כל הכורע כורע בברוך שבברכה ראשונה שהכריעה היא כפיפת הראש דהיינו המשכת חכמה ע"י שכוּפף ראשו וחכמתו שבו

Поэтому всякий, кто кланяется, кланяется на слове «Благословен» в первом благословении, ибо поклон — это склонение головы, то есть низведение Хохмы: он склоняет голову и заключённую в ней Хохму.

אלא שהח"י ברכאן הן באצ"י והוא ע"י הנשמות שהעלאתן ביום משא"כ המלאכים שירתם ומזונם הוא בלילה דוקא.

Однако восемнадцать благословений относятся к Ацилуту, и это происходит благодаря душам, восхождение которых совершается днём; что же до ангелов, их песнь и их питание — именно ночью.

ותקם בעוד לילה ותתן טרף לביתה אלו המלאכים וחק לנערותיה אלו ההיכלות שבע הנערות הראויות לתת כו'.

«Она встаёт, пока ещё ночь, и даёт пищу своему дому» — это ангелы; «и удел служанкам своим» — это чертоги (эйхалот), «семь служанок, которых надлежало дать» и т. д.

ולהם נמשך בבחי' ח"י אלפין כי רכב אלקים רבותים אלפי שנאן. אלפי שאינן מרבותים והיינו שמתחלק לח"י אלף מיני השגות לכל חד לפום שיעורא דיליה.

Им же это нисходит в аспекте восемнадцати тысяч, ибо «колесница Б-га — дважды по десять тысяч, тысячи шинан»: тысячи, которых нет (ше-эйнán), [среди] дважды по десять тысяч. Иными словами, это делится на восемнадцать тысяч видов постижения, каждому — соответственно его мере.

11 והנה המשכה והשפעה זו היא בבחי' כרוב כרביא דהיינו בחי' אדם. אלא שפני אדם הוא אפי רכרכי וכרוב הוא אנפי זוטרי.

Итак, это нисхождение и передача происходят на уровне херува (керува) — «подобного ре-бёнку» (ке-равья), то есть на уровне человека (адама); однако лицо человека — «большое лицо», а у херува — «маленькое лицо».

ובאור זה הנה אדם הוא שם מ"ה [שם מ"ה] שהמילוי הוא באלפי"ן ואל"ף הוא יו"ד וי"ו יו"ד

Объяснение этого таково: адам (человек) соответствует имени Ма (45), которое в написании с раскрытием (милуи) содержит буквы алеф; сама же буква алеф состоит [из] букв йуд, вав, йуд,

דהיינו וי"ו המחבר יו"ד עלאה עם יו"ד תתאה כענין עושה שלום במרומיו כו' והיינו ע"י בחי' בטול הנמשך להם.

то есть вав, соединяющая верхнюю йуд с нижней йуд, — подобно сказанному: «Он творит мир в Своих высотах» и т. д.; и это происходит благодаря уровню самоустранения (битуля), нисходящего к ним.

12 והנה אנפי רכרכי הוא שנמשך מבחי' מוחין יותר שזהו ההפרש בין גדול לקטן שלפי שכלו יהולל איש כנודע. והמוחין הן בחי' בטול הנמשך לו.

Итак, большое лицо означает, что ему нисходит больше от уровня интеллекта (мохин); в этом состоит различие между взрослым и малолетним, ведь «человек восхваляется согласно своему разуму», как известно. Интеллект — это уровень самоустранения (битуль), который ему нисходит.

ולכן זקן מיושב^[מיושבת] דעתו מפני שיש לו בחי' בטול יותר. משא"כ בחור יש לו רתיחת הבחורות מפני שלא נמשך בו בחי' בטול כ"כ [כל כך].

Поэтому у старого человека ум спокоен, поскольку в нём больше качества самоустранения; молодой же человек отличается пылом юности, поскольку качество самоустранения нисходит в него не в такой мере.

וזהו ענין אנפי זוטרי והוא בבחי' מט"ט [מטטרון] שנק' נער ובבחי' כרוב זה נמשך שפע בחי' אלף עלמין.

В этом и состоит понятие малого лица: это аспект Метатрона, который называется «юноша» (наар); через этот аспект херувима нисходит поток в восемнадцать тысяч миров.

13 והנה כתיב רכב אלקים רבותים כו' אדני במ סיני בקדש כו' כלומר כשם שנמשך בבחינת מלאכים בחי' אלף עלמין כך נמשך ג"כ בבחי' סיני בקדש להיות המשכת אלקות בבחי' עשייה גשמית בתורה על הר סיני.

И вот написано: «Колесниц Б-га — двадцать тысяч», и далее: «Вс-вышний среди них, [как на] Синае, во святости», и далее. То есть, подобно тому как это нисходит на уровень ангелов в восемнадцати тысячах миров, так же оно нисходит и на уровень «Синае во святости», чтобы Б-жественность нисходила на уровень физического действия — в Торе, [дарованной] на горе Синай.

והמשכה זו היא בבחי' סוסים סוס בגימטריא ב"פ [ב' פעמים] ג"ס. שהוא משם ס"ג [שם ס"ג] שהוא למעלה משם מ"ה [שם מ"ה]. כי כדי להמשיך אור בעשיי [בעשייה] גשמית מוכרח להיות הארה מלמעלה מעלה כמשל האבוקה הנ"ל.

Это нисхождение происходит в аспекте коней: слово «сус» (конь) по гематрии равно удвоенному гимель-самех (63), что соответствует имени САГ (63), которое выше имени МАХ (45). Ибо для того, чтобы низвести свет в физическое действие, необходимо свечение, исходящее с высочайшего уровня, подобно упомянутому выше примеру с факелом.

והיינו גבורת הסוס לרוץ למקום שאין הרוכב יכול להגיע שם וריצת הסוס גדולה מריצת אדם היא בחי' הכרוב הנמשך במלאכים שאינו רץ כ"כ [כל כך] כמו הסוסים:

В этом и состоит сила коня: бежать туда, куда всадник не может добраться; бег коня быстрее бега человека. Человек — это аспект херува, нисходящего к ангелам; он бежит не так быстро, как кони.

14 והנה בחי' לבוש וסוס יכול להיות ע"י בחי' המן. המן העץ בחי' גסות שנתברר בקדושה מבניו של המן כו' דהיינו הגבהת הלב ויגבה לבו כו'.

Итак, уровень одеяния и коня может возникнуть благодаря аспекту Амана. «Амин а-эц» («от дерева?»): аспект грубости, очищенной и вошедшей в святость, — «из потомков Амана» и т. д.; то есть возвышение сердца: «И вознеслось сердце его» и т. д.

והענין כי הנה צריך שיתן עיניו למטה ולבו למעלה. עיניו בחי' חכמה בחי' משה שהיה ענו שהחכמה שפלות כח מ"ה [מה]

Объяснение таково: человек должен направлять глаза вниз, а сердце — вверх. «Глаза его» — это уровень Хохмы, качество Моше, который был смирен; ведь Хохма — это приниженность, коах ма («сила “что?”»).

אבל לבו כ' [כתב] ביהושפט ויגבה לבו כו' וכן בחי' סוס ב"פ [ב' פעמים] ס"ג [שם ס"ג] שהוא ענין גס

Но о «сердце его» сказано о Йеошафате: «И вознеслось сердце его» и т. д. Так же и уровень коня — дважды САГ (63), что связано с грубостью (гас);

וגם בחי' סוס לרוץ נעשה מבחי' המן כי ירידה צורך עלייה להיות בע"ת [בעלי תשובה] וזדונות נעשו זכיות כו'.

и также способность коня бежать возникает благодаря аспекту Амана, ибо нисхождение необходимо для последующего подъёма — чтобы появились баалей тшува, а умышленные грехи стали подобны заслугам и т. д.

אבל כתר מל' הוא בחי' בעטרה שעטרה לו אמו דווקא היינו ע"י נעשה ונשמע בבחי' נעשה תחלה בחי' עשייה שהיא מבחי' מקיף הסוכ"ע בשוה.

Но царский венец (Кетер Малхут) — это именно аспект «венца, которым увенчала его его мать», то есть он возникает благодаря словам «будем делать и будем слушать», причём сначала — «будем делать»: это аспект действия, происходящий от окружающего света (макиф), совев коль альмин, который пребывает во всех мирах одинаково.

15 ואח"כ נשמע המשכת התורה בפנימיות ואין זה אלא בבחי' ישראל מקדשי שמך שיש להם מס"נ [מסירות נפש].

А затем «услышим» — внутреннее нисхождение Торы. Это возможно лишь на уровне Израиля, «освящающих Твоё имя», ибо они готовы к самопожертвованию (месирут нефеш).

ולכן הם דווקא הממשיכים בחיי כתר תר"ך עמודי אור כמו עמוד המחבר מעלה ומטה. וגם בפורים היה גילוי זה וקבל היהודים את אשר החלו לעשות.

Именно они ниспосылают уровень Кетер (Венец) — шестьсот двадцать столпов света, подобно столпу, соединяющему верх и низ. И в Пурим также произошло это раскрытие: «Иудеи приняли на себя то, что начали исполнять».

היהודים דוקא דהיינו ע"י מס"נ [מסירות נפש] כו' ע"י מרדכי ואסתר כו'. כי מרדכי הוא מר דרור ומתרגמינן מירא דכיא. מר דרור נקי למעלה בעלמא דחירות.

Именно «иудеи» — то есть благодаря самопожертвованию и так далее, благодаря Мордехая и Эстер и так далее. Ведь Мордехай — это мор дрór («свободно истекающая мирра»), что мы переводим [на арамейский] как мира дахья («чистая мирра»). Наверху, в мире свободы, она называется мор дрór.

16 ולמטה נקרא מירא דכיא בחיי מר שהוא מרירות וגבורות הנמשך בבחינת דכיינ ומסאבין. היא התורה הנמשכת ומתלבשת בעוה"ז הגשמי שהיא בבחי' גלות ומרירות בעניני העוה"ז.

А внизу это называется «мира дахья»: уровень мор (мирры), то есть горечь и суровые качества (гвурот), нисходящие в область чистого и нечистого. Это Тора, которая нисходит и облачается в этот материальный мир; здесь она пребывает в изгнании и горечи, среди дел этого мира.

וע"ז אמרו רז"ל [רבתינו זכרונם לברכה] הנביאים עתידים להבטל כביטול זיו השמש. שהגם שהזיו מאיר ויש לו אור רב מ"מ במקורו הוא בטל שאינו נראה ונרגש כלל.

Об этом сказали наши благословенной памяти мудрецы: «Пророки в будущем будут упразднены», подобно тому как упраздняется сияние солнца. Ибо, хотя сияние светит и обладает великим светом, в своем источнике оно, тем не менее, упразднено и вовсе не видно и не ощущается.

כך הנביאים שהם מנו"ה [מנצח והוד] יהיו בטלים שלא יהיו נראים ונגלים למעלה יתירה וגדולה בהגלות נגלות אוא"ס [אור אין סוף] ממש ונגלה כבוד ה' ממש וראו כל בשר כו'.

Так и Пророки, происходящие от Нецах (победа) и Ход (великолепие), будут упразднены, и их не будут видеть и раскрывать как особое и великое превосходство, когда откроется сам Бесконечный свет (Or Эйн Соф) и поистине раскроется слава Б-га, «и увидит всякая плоть» и так далее.

אבל מגלת אסתר היא בחי' הסתר אסתיר פני ביום ההוא דהיינו בחי' מל' שמסתרת בראש הבריאה ונעשה עתיק דבריאה.

Но Свиток Эстер — это уровень слов «Я непременно сокрою Свое лицо в тот день», то есть уровень Малхут, которая скрывает себя у истоков [мира] Брия (творения) и становится Атиком Брия.

17 ויום ההוא הוא בחי' בינה. ולכן נק' בחי' עתיק הסתר אסתיר ביום ההוא שגילוי עתיק הוא בבינה.

И «тот день» — это уровень Бины (понимания). Поэтому уровень Атик называется словами: «Сокрывая, Я буду сокрывать [лицо Свое] в тот день», ибо раскрытие Атик происходит в Бине.

והיינו בחי' פני היא בחי' כתר מלכות לפי שהמלכות ל"ל [לית ליה / לית לה] מגרמה כלום ומקבלת מעשר מלכיות

То есть уровень «лица Моего» — это уровень Кетера Малхут, ибо Малхут совершенно ничего не имеет от себя и получает от десяти царств (малхийот).

(שלכן אומרים ברי"ה [בראש השנה] יו"ד מלכיות) וכתר מקבלת ממלכות שבכתר והיא בחינת פני וזו היא המסתרת בראש הבריאה ונעשית עתיק.

(поэтому в Рош а-Шана произносят десять [стихов о] царствах); Кетер [Малхут] получает от Малхут, заключенной в Кетере. Это уровень «лица Моего», и именно он сокрывается во главе Брия и становится Атик.

ולכן אפי' [אפילו] לעי' [לעיתיד לבוא] שנאמר ואמר ביום ההוא הנה אלקינו זה שבחי' ביום ההוא יהיה בבחי' זה בחי' גילוי מ"מ בחי' אסתר

Поэтому даже в Будущем мире, о котором сказано: «И скажет он в тот день: “Вот, это Б-г наш”», — [то есть] уровень «того дня» станет уровнем «этого», уровнем раскрытия, — тем не менее уровень Эстер,

שהיא בחי' עתיק היא בחי' סדכ"ס [סתימא דכל סתימין] כי סתימין הם או"א [אבא ואימא] ועתיק הוא סתימא אפי' [אפילו] לגבי סתימין

которая есть уровень Атик, — это уровень «Сокрытого от всех сокрытых»; ибо «сокрытыми» являются Аба и Има, а Атик сокрыт даже по отношению к сокрытым,

ולכן אין לה בטול וכן ההלכות שהן בחי' מרדכי מירא דכיא ויהי אומן את הדסה היא אסתר שהיא המעלה את הנשמות בגי'ע [בגן עדן].

и поэтому он не подлежит упразднению. Так же и законы Галахи, соответствующие уровню Мордехая, «мира дахья». «И он воспитал Гадас, то есть Эстер»: именно она возносит души в Ган Эден.

וששה חדשים בשמן המור. שמן בחי' חכמה. מור יש בו ריח חזק והיינו ענין העלאה בבחי' גבורות דהיינו גבורות דאבא.

«Шесть месяцев с мировым маслом»: масло — это уровень Хохмы; мирр обладает сильным ароматом. Это и есть вознесение в аспекте строгостей (гвурот), а именно гвурот Абы.

18 וששה חדשים בבשמים הם גבורות דאימא. ובוזה הוא העמוד המחבר מעלה ומטה הנערה באה כו'.

«И шесть месяцев с благовониями» — это Гвурот Имы. «И с этим», то есть с тем столпом, который соединяет верхнее и нижнее, «приходит отроковица» и т. д.

כי כשם שבגי'ע [שבגן עדן] התחתון צריך שישכח חיזו דהאי עלמא. כך בגעהי'ע [בגן עדן העליון] צריך שישכח עונג געהי'ת [גן עדן התחתון] ששם הוא ענין תענוג נפלא אחר שהוא למעלה מעלה.

Ибо, подобно тому как в нижнем Ган Эдене необходимо забыть зрелища этого мира, так и в высшем Ган Эдене необходимо забыть наслаждение нижнего Ган Эдена, ведь там есть иное, дивное наслаждение, несравненно более высокое.

וכל הענג הזה הוא מטעמי תורה ישקני מנשיקות פיהו. וכוונת המצות שידעו וישיגו טעמי ההלכות וסודותיהן

И всё это наслаждение — от объяснений Торы: «Да поцелует он меня поцелуями уст своих». А цель мицвот — чтобы они познали и постигли объяснения галахот и их тайны,

ובזה יתענגו בתענוג נפלא ועצום והיינו בחי' מרדכי מירא דכיא. ולכן גם ההלכות אינם בטלים כמשל האבוקה הנ"ל:

и благодаря этому будут наслаждаться дивным и великим наслаждением. Это уровень Мордехая — «мира дахия». Поэтому и галахот не упраздняются, подобно упомянутому выше примеру факела.

19 אך ויקח המן את הלבוש ואת הסוס וילבש את מרדכי כי בחי' מקיף נמשך גם בהמן כנודע שיש י"א סממני קטורת ולבונה הוא המקיף דקרו ליה אלהא דאלהיא.

Однако «Аман взял одежду и коня и одел Мордехая», ибо уровень окружающего света (макиф) распространяется и на Амана, как известно: есть одиннадцать благовоний для воскресения, и ливан — это макиф, который называют «Б-гом богов».

ולכן נמשך גם בה בחינת לבוש עליון מלכות דא"ס וכן הסוס משם ס"ג [שם ס"ג]. משא"כ הכתר שהוא המשכה מקו וחוט לבחי' פנימי' [פנימיות / פנימית] אין להמן שליטה שם

Поэтому в него тоже распространяется уровень высшей одежды — Малхут Бесконечного (Эйн Соф), а также конь, происходящий от имени Саг. Но Кетер (Венец), который распространяется от кава и нити во внутреннюю сторону, — там Аман не имеет власти,

ולא נעשה רק ע"י ישראל שהם מקדשי שמך ע"י נעשה ונשמע בחי' בטול בא"ס דוקא. ולא ע"י גסות בחי' המן אפי' [אפילו] אחר הבירור שיתברר בקדושה:

и это совершается только благодаря Израилю, который освящает Твое имя посредством «сделаем и услышим», — именно таков уровень самоустранения (битуль) перед Бесконечным; и не благодаря грубости, уровню Амана, даже после очищения, когда она будет очищена и включена в святость.

20 [ועיין בע"ח [בעץ חיים] שער י" פ"ב [פרק ב'] דע כי או"פ [אור פנימי] כו' וזהו בבחי' על ידי דוקא ע"ש]:

[И см. «Эц хаим», врата 10, гл. 2: «Знай, что внутренний свет (Ор Пними)...»; и это именно в аспекте «посредством» (аль йедей). См. там.]



LikuteiTorah.com

ХАСИДСКАЯ ГЛАВА НЕДЕЛИ

Об этом издании

В этом издании: текст на иврите и русский перевод.

The Hebrew text of Torah Ohr: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Наш русский перевод, сделанный с нашего английского перевода с иврита, без примечаний Kehot: CC BY 4.0.

Издание в целом: CC BY-NC 4.0. Его можно свободно копировать, печатать и распространять, указывая Kehot Publication Society и likuteitorah.com; продавать его нельзя. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

Русский перевод сделан с английского издания likuteitorah.com при помощи ИИ (openai/gpt-6-luna-pro:batch), иврит приведён рядом для сверки; редактор-человек ещё не проверил его. Всё важное, пожалуйста, сверяйте с ивритом.

Ребе просил изучать маамары недельной главы, «Хасидскую главу», в течение этой недели, распределив их на семь дней (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Почему её изучать и благословения Ребе: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

Бесплатный некоммерческий проект; здесь ничего не продаётся. Не связан с Kehot, Sefaria или Библиотекой Любавича. © likuteitorah.com

Со страницы likuteitorah.com/ru/torah-ohr/megillas-esther/2/

В ЧЕСТЬ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Отец Ребе, реб Леви-Ицхак